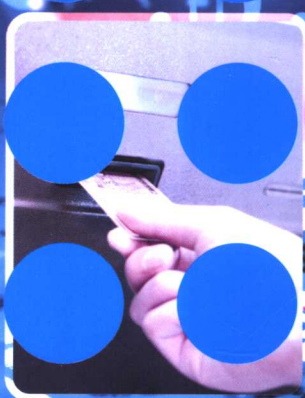
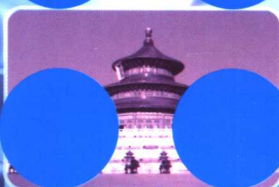
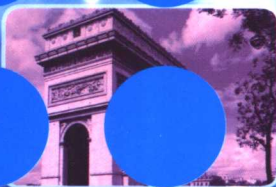


海外视角商务汉语教材系列



Workbook

II

A BUSINESS TRIP TO CHINA

Xiaojun Wang Ph. D.

孙德金 张旺熹

Conversation & Application

基础商务汉语 下

会话与应用



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

Bonus Interactive CD
included



海外视角商务汉语教材系列



中国国家对外汉语教学领导小组办公室规划教材
Project of NOTCFL of the People's Republic of China

Workbook

II

A BUSINESS TRIP TO CHINA

Xiaojun Wang Ph. D.

孙德金 张旺熹

Conversation & Application

基础商务汉语 下

会话与应用



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

(京)新登字157号

图书在版编目(CIP)数据

基础商务汉语:会话与应用.下册.

Textbook & Workbook=A Business Trip To China: Conversation & Application/

(美)王晓钧,张旺熹,孙德金编著.

—北京:北京语言大学出版社,2005

ISBN 7-5619-1524-1

I.基…

II.①王…②张…③孙…

III.商务—汉语—口语—对外汉语教学—教材

IV.H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第126614号



书 名: **基础商务汉语**: 会话与应用 (下册)

责任印制: 乔学军

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路15号 邮政编码: 100083

网 址: <http://www.blcup.com>

电 话: 发行部 82303648/3591/3651

编辑部 82303647

读者服务部 82303653/3592

印 刷: 北京北林印刷厂

经 销: 全国新华书店

版 次: 2005年11月第1版 2005年11月第1次印刷

开 本: 889毫米×1194毫米 1/16 印张: 19.25

字 数: 197千字 印数: 1—3000

书 号: ISBN 7-5619-1524-1/H·05138

07200 (全套) (随书赠CD一张)

凡有印装质量问题,本社出版部负责调换。电话: 82303590



Abbreviations for Parts of Speech

Adj.	Adjective
Adv.	Adverb
AP	Adjective Phrase
AV	Auxiliary Verb
CE	Common Expression
Collo.	Colloquial
Conj.	Conjunction
Exc.	Exclamation
IE	Idiomatic Expression
Interj.	Interjection
Loc.	Localizer
MW	Measure Word
N	Noun
NP	Noun Phrase
Num.	Numerals
Obj.	Object
P	Particle
PN	Proper Noun
Pol.	Polite Expression
Prep.	Preposition
Pron.	Pronoun
PW	Place Word
QW	Question Word
Subj.	Subject
TW	Time Word
V	Verb
VP	Verb Phrase

Contents

Abbreviations for Parts of Speech I

Lesson 7 Small Businesses 小本生意

1

Dialogue 1 Strolling around the Streets 逛街 1

• Vocabulary 1

• Exercises 3

Dialogue 2 Vendor's Stands 小摊儿 10

• Vocabulary 10

• Exercises 11

Lesson 8 Signing the Contract 签约

18

Dialogue 1 Contract Draft 合同草案 18

• Vocabulary 18

• Exercises 19

Dialogue 2 Official Contract Signing 正式签字 26

• Vocabulary 26

• Exercises 27

Lesson 9 Visiting the Factory 参观工厂

35

Dialogue 1 Ordering Products 订货 35

• Vocabulary 35

• Exercises 36

Dialogue 2 Inspection 检验 41

• Vocabulary 41

• Exercises 42

Lesson 10 Foreign Investment 投资

49

Dialogue 1 Joint Ventures 合资经营 49

• Vocabulary 49

• Exercises 50

Dialogue 2 Stock Market Quotations 股市行情 57

• Vocabulary 57

• Exercises 58

Lesson 11 Business Connections 生意往来

65

Dialogue 1 Public Relations 公关 65

• Vocabulary 65

• Exercises 66

Dialogue 2 Building Connections 拉关系 73

• Vocabulary 73

• Exercises 73

Lesson 12 Saying Goodbye 辞行

79

Dialogue 1 On the Way to the Airport 去机场的路上 79

• Vocabulary 79

• Exercises	80
Dialogue 2 See You Next Time 后会有期	86
• Vocabulary	86
• Exercises	87

Answer Key to Part of the Exercises

& Tape Scripts of Recording for Exercise III	93
--	----

Vocabulary Index 1: Chinese to English

(<i>Pinyin</i> Sequence)	102
---------------------------	-----

Vocabulary Index 2: English to Chinese

(Alphabet Sequence)	111
---------------------	-----

Lesson 7 Small Businesses / 小本生意

Dialogue 1 Strolling around the Streets / 逛街

Vocabulary

1. 小本生意	xiǎo běn shēngyì		small business
2. 逛街	guàng jiē		stroll around the streets
3. 行程	xíngchéng	N	schedule; itinerary
4. 空闲	kòngxián	N	free time
5. 上街	shàng jiē		go strolling the streets
上	shàng	V	go to
街	jiē	N	street
6. 借机	jiè jī		take the opportunity
借	jiè	V	make use of; take advantage of
7. 自由市场	zìyóu shìchǎng		free market
自由	zìyóu	Adj.	free
市场	shìchǎng	N	market
8. 热门	rèmén	Adj.	in great demand
9. 值得	zhíde	V	be worth
10. 收入	shōurù	N	income
11. 增加	zēngjiā	V	increase
12. 生活水平	shēnghuó shuǐpíng		living standard
生活	shēnghuó	N	life; living

Strolling around the Streets

水平	shuǐpíng	N	level; standard
13. 经营	jīngyíng	V	manage; operate; run
14. 个体户	gètǐhù	N	individual business owner; self-employed labourer or worker
15. 工薪阶层	gōngxīn jiēcéng		wage-earning class
工薪	gōngxīn	N	salary; wage
阶层	jiēcéng	N	class
16. 节省	jiéshěng	V	save
17. 工资	gōngzī	N	salary; wage
18. 用不着	yòng bu zháo		not need; have no use for
19. 分红	fēn hóng		share bonuses
20. 难怪	nánguài	Adv.	no wonder
21. 国营职工	guóyíng zhígōng		employee of state-run businesses
国营	guóyíng	Adj.	state-run
职工	zhígōng	N	staff and workers
22. 自动	zìdòng	Adv.	voluntarily; automatically
23. 下海	xià hǎi	Collo.	engage in trade (literally— go to sea)
24. 赶快	gǎnkuài	Adv.	at once
25. 感兴趣	gǎn xìngqù		be interested

Exercises

I. Listen to the dialogue and fill in the blanks with *Pinyin* based on the information given.

1. 玛丽想 (1) _____ 逛逛, 因为他们今天的行程有 (2) _____ 空闲。
2. 大卫也想借机 (3) _____ 一下这里的 (4) _____, 看看有哪些商品值得 (5) _____。
3. 玛丽听说现在中国人的 (6) _____ 增加, (7) _____ 水平也提高了很多。
4. 那些经营 (8) _____ 的叫“个体户”。他们要是生意做得好, 钱赚得比 (9) _____ 还多。
5. 因为个体经营可以 (10) _____ 工资, 老板也 (11) _____ 给雇员 (12) _____, 所以有些 (13) _____ 也 (14) _____ 当了个体户。

II. Ask and answer the following questions in Chinese with your language partner.

1. 玛丽为什么想上街逛逛?
2. 大卫为什么也想上街逛逛?
3. 玛丽听说中国人的生活水平怎么样?
4. 在中国, 经营小本生意的人叫什么?
5. 个体户赚的钱比工薪阶层多吗?

6. 个体经营可以节省工资吗?
7. 为什么有些国营职工也自动下海?
8. 大卫觉得女人对什么特别感兴趣?

III. Listen to the supplementary conversation and indicate if the following statements are true (T) or false (F).

- _____ 1. 这个外国商人想到自由市场去买东西。
- _____ 2. 他也想在中国投资。
- _____ 3. 他的女朋友是商人。
- _____ 4. 他的女朋友对小本生意感兴趣。
- _____ 5. 个体户的生意现在做得不好。
- _____ 6. 很多个体户想进入工薪阶层。
- _____ 7. 国营职工的收入增加得很快。
- _____ 8. 中国人的生活水平提高了很多。

IV. Complete the following dialogues in Chinese with your language partner based on the English given.

1. 

_____ Would you like to stroll around the streets this weekend?



_____ Yes, I would like to go to the free market.

2. 

_____ What do you want to buy at the free market?



_____ I want to take this opportunity to see what products are in high demand.



Are you planning to invest in China?



I have no idea yet. I would like to see what businesses are worth investing in.



Do you know there are many individual business owners who can earn much more money than those who have regular jobs?



Yes. I would like to know how to run a small business in China.



I'm very interested in doing business and shopping in China.



No wonder you like to stroll around the streets whenever you have free time.

V. Match the Chinese words on the left with their English equivalents on the right. Write down the corresponding letters in the parentheses.

1. () 经营

A. investment

2. () 收入

B. individual business owner

3. () 投资

C. advertisement

4. () 工资

D. worth

5. () 个体户

E. income

6. () 广告

F. salary

7. () 值得

G. market

8. () 市场

H. manage

VI. Complete the following sentences with the given words or phrases.

听说/借机/难怪/分红/经营/用不着/值得

1. 我去看李经理, _____ 了解一下那边公司的情况。
2. 今天休息, _____ 她想上街逛逛。
3. _____ 中国的自由市场很大。
4. 今年公司赚钱了, 职工可以 _____ 了。
5. 这个市场 _____ 得不错, 有很多的利润。
6. 投资的问题 _____ 考虑。
7. 你可以上网买这些商品, _____ 上街。

VII. Rearrange the following Chinese words to make grammatically correct sentences.

1. 哪些/看看/值得/商品/投资/大卫/想
2. 用不着/了/工作/你/的/好/下海
3. 难怪/他的/好/他/钱/多/生意
4. 赶快/我们/去/吧/市场/自由
5. 他/感兴趣/名牌货/特别/就/讲到

VIII. Complete the following dialogues with the given words.

1. Q: 你想不想出去逛街? (借机)

A: 好啊! _____

2. Q: 个体户赚钱怎么样? (A 比 B ……)

A: _____

3. Q: 去自由市场要不要带信用卡? (用不着)

A: _____

IX. Make Chinese sentences following the given patterns.

1. 还是……吧

Example: 天黑了, 我们还是早点回家吧!

2. 讲到

Example: 讲到逛街, 她特别感兴趣。

3. 难怪

Example: 这种商品很热门, 难怪价钱贵。

4. 用不着

Example: 房间里很舒服, 用不着开空调。

X. Please list out five things in Chinese that you want to buy in China and point out three differences between the free market and the state-run market.

You want to buy:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Differences:

1. _____
2. _____
3. _____

XI. Answer the following questions in Chinese according to the advertisement below.

诚聘经理

上海国际进出口公司诚聘经理一名。

懂中文、英文，会用电脑，了解国际市

场，有三年以上工作经验。工

资待遇好，年底有分红。有意

申请者，请电：021-28654976，

李先生。



1. 哪家公司聘人?

2. 申请人需要什么条件?

3. 你觉得这个工作好不好？为什么？
4. 这个工作的收入怎么样？
5. 这个公司是谁经营的？是个体还是国营？
6. 除了工资，还有别的收入吗？
7. 你对这个工作感兴趣吗？
8. 要是你感兴趣，怎么申请？

Dialogue 2 Vendor's Stands / 小摊儿

Vocabulary

1. 摊儿	tānr	N	stand
2. 布料	bùliào	N	fabric
3. 纪念品	jìniànpǐn	N	souvenir
纪念	jìniàn	V	commemorate
4. 物美价廉	wù měi	IE	good products with
	jià lián		reasonable prices
物	wù	N	product
美	měi	Adj.	beautiful
价	jià	N	price; value
廉	lián	Adj.	inexpensive; low-priced
5. 随便	suíbiàn	V/Conj.	do as one pleases
6. 挑	tiāo	V	pick; choose
7. 古董	gǔdǒng	N	antique
8. 打折	dǎ zhé		give a discount
9. 质量	zhìliàng	N	quality
10. 保证	bǎozhèng	V/N	guarantee
11. 退款	tuì kuǎn		refund
12. 高档货	gāodàng huò	N	goods with high quality
13. 订货	dìng huò		order products